Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden3070unse_3

1988

Año XXX AGOSTO 15 DE 1948 PORTE PAGO N.o 704

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Ombúes de Lavalle. — Dpto. de Colonia.
Administrador: ERALDO LAGEARD
Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22
Redactores; Pastores Juan Tron; Sra. Lydia B. de Revel y Srta. Blanca E. Pons.

Imprenta Editora:
"El Siglo Ilustrado" — Yí 1276
Montevideo — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

"Escuchar... y guardar". — Cursos para obreros. — Censo Valdense. — Nuestros Niños. — Amsterdam, 1948. — Página de la Juventud. — Página Femenina. — Comunicación importante. — La Iglesia Valdense y la obra Gustavo Adolfo. — Bibliográficas. — Natala Sumbane se halla en Suiza. — La cuerda y el folleto. — Ecos Valdenses. — In Memoriam

"Escuchar . . . y guardar"

"Bienaventurados los que escuchan la palabra de Dios y que la guardan".

Escuchar es una actitud propia de todos los seres humanos. Nosotros siempre escuchamos algo. Las ocurrencias de los que encontramos, por casualidad, en nuestro camino, las conversaciones con los amigos, las conferencias, las lecciones, los libros, los diarios, las revistas, la radio: todo nos ofrece oportunidades, sin cesar, renovadas, para escuchar infinidad de asuntos relacionados con los mil matices de la vida.

Lo que escuchamos penetra en nuestro espíritu y se fija allí formando de este modo nuestro patrimonio de ideas que guardamos celosamente como un gran tesoro espiritual, llenando así nuestras horas de trabajo y de descanso. Entonces, el espíritu reflexiona sobre lo aprendido. La reflexión es otro esfuerzo para escuchar. Es nuestro espíritu que se repliega sobre sí mismo, y que escucha las voces interiores, las sugestiones profundas del alma.

Ese trabajo de escuchar y de reflexionar sobre lo que se aprendió, es de importancia capital para la vida. De esa fuente brotan nuestras inspiraciones, nuestras aspiraciones nuestros impulsos, nuestros sueños, nuestros ideales, es decir, todo lo que da colorido especial y una orientación particular a la vida.

Es, pues, de la mayor importancia saber que se escucha, y ejercer suma vigilancia sobre ese mundo de ideas que penetran en nosotros día por día. Jesucristo nos da a este respecto una indicación precisa y nítida en nuestro texto: **"Bienaventurados los que escuchan la palabra de Dios y que la guardan".**

Jesucristo nos lleva directamente frente al mayor de los maestros: Dios. Dios, el Ser Perfecto, Perfecto en sabiduría, Santo y Justo; el Ser eterno y Creador, el Ser, cuya esencia es amor; el Ser misterioso que habita la luz inaccesible. Ese Ser maravillosamente grande no ha permanecido mudo: ¡Dios habló!..,

Al abrir nuestra Biblia hallamos estas palabras repetidas de un modo solemne. Dios dice que su palabra es la expresión de su voluntad creadora, poderosa, santa y buena.

Al hablar, El se dirige al hombre que creó a Su imagen y a Su semejanza. La voz de Dios resuena en la conciencia del hombre. He ahí la revelación. Dios habla, y el hombre escucha y hace suya la enseñanza divina. Dios habla a Abraham en el lejano país de Padam Aram, en tierra pagana e idólatra; el patriarca escucha y guarda la palabra divina: abandona el país natal, y se dirige a Canaán. Dios habla a Jacob en el desierto. Jacob escucha y se siente profundamente conmovido, clamando: "¡Dios estaba aquí, y yo no lo sabía!" Dios habla a Moisés sobre los flancos de la abrupta montaña de Horeb, mientras apacienta el rebaño de Jethro; el pastor escucha la voz divina. De repente cambia su vida. El proscripto regresa valientemente a Egipto para cumplir una misión extraordinaria. Más tarde, Dios habla de nuevo a Moisés, sobre la misma montaña, mientras el pueblo acampa en la llanura. Moisés escucha la gran revelación y de ella nacen los diez mandamientos, expresión clara y solemne de la voluntad eterna de Dios.

Dios habla a Samuel en su niñez. El niño presta atención y exclama: "Habla, Señor, tu siervo escucha".

Dios habla a Elías, revelándole en un lenguaje claro y austero su voluntad. Elías escucha y obra de acuerdo con lo oído. Es igualmente en Horeb —la montaña sagrada Israel— donde ese hombre de Dios recibe la más grande enseñanza de su vida!

Dios habla a Isaías, Miqueas, Oseas, Amos y a todos los profetas. A todos manifiesta su voluntad, siempre idéntica, siempre perfecta, justa y buena. Los profetas escuchan y guardan la palabra divina.

Y... así llegamos a Jesucristo. Dios asimismo le habla, pero le habla como a Su Hijo bien amado, en quien puso todo su afecto. El Hijo escucha la voz del Padre y se identifica de inmediato con El. En Jesús es el propio Dios que habla, Jesús es la Palabra. San Juan nos lo declara en la grandiosa introducción a su Evangelio: "En el principio era el Verbo, y el Verbo era con Dios, y el Verbo era Dios." Y añade: "Y aquel Verbo fué hecho carne, y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, gloria como del Unigénito del Padre) lleno de gracia y de verdad.

Los hombres quisieron, con un atentado criminal, sofocar la Palabra de Dios, sobre el Gólgota; y sólo lograron difundirla aún más, por medio de los discípulos de Cristo, inflamados por el Espíritu Divino.

La palabra de Dios está ahí, sobre nuestra mesa de estudio. Podemos acudir a ella en cualquier circunstancia de nuestra vida. Sólo tenemos que abrir nuestra vieja Biblia y escuchar lo que nos dice. Si buscamos en la Biblia datos históricos, paleontológicos, geográficos, astronómicos, científicos, hallaremos sin duda alguna, hechos interesantes y útiles. Pero nos es posible instruirnos de un modo más completo en otros libros escritos por sabios. Si, por el contrario, buscamos en la Biblia la voz de Dios, entonces la oiremos hablarnos: revelándonos cosas extraordinarias, magníficas, que nos llenarán de una santa emoción.

Realizaremos la máxima experiencia de la realidad de Dios, de Su autoridad, de Su eternidad. El Ser que habló a los patriarcas, a los profetas, a Jesucrito, a sus primeros discípulos; el Dios que habla en la Biblia desde la primera página hasta la última, es siempre el mismo Dios; es también nuestro Dios. Su voluntad es siempre la misma, siempre buena, santa y justa. Nuestro corazón late al unísono con los grandes hombres de Dios y de todas las épocas.

Y entonces, ¿qué hemos de hacer? Pues, simplemente, escuchar; es decir, colocarnos en las circunstancias necesarias, hechas de recogimiento, de silencio y oración, para que la enseñanza bíblica penetre en nosotros, sea comprendida, fijada y asimilada.

Todo es entonces algo vivo y de actualidad. Nuestra alma se alimenta día a día con el alimento divino, enriqueciéndose de conocimientos nuevos, entrando en contacto directo con Dios mismo, que se revela cada día más plenamente.

Escuchamos y guardamos la palabra de Dios. La guardamos al meditar sobre lo aprendido, la repasamos en nuestro corazón durante nuestras horas de trabajo, en la oficina, en el taller, en nuestros paseos, en

nuestras horas de descanso y de ocio. Realizamos lo que expresó un sabio de la Biblia: "Y estas palabras que yo te mando hoy, estarán sobre tu corazón; y las repetirás a tus hijos y hablarás de ellas estando en tu casa, y andando por el camino, y al acostarte y cuando te levantares; y has de atarlas por señal en tu mano, y estarán por frontales entre tus ojos; y las escribirás en los postes de tu casa, y en tus portadas".

A partir de esta nueva experiencia, la dicha es una gloriosa realidad. Porque la única felicidad verdadera es escuchar y guardar la Palabra de Dios. Al penetrar en nosotros, esparce en nosotros una luz resplandeciente y un calor bienhechor inunda todo nuestro ser interior.

En la hora de la duda que se asemeja a una brisa fría que hiela las almas, nos sentiremos avivados con el soplo tibio de la fe y de la esperanza. Las grandes e inmortales realidades del espíritu aparecerán como algo viviente y seguro, con una certidumbre inmutable!

La tentación, que causa tantas víctimas, que nos mantiene bajo su yugo vergonzoso, que nos abate, que nos vuelve tan desgraciados, perderá su fuerza bajo la acción poderosa de Dios que perdona, que levanta y que concede las liberaciones más deslumbrantes!

Al visitarnos la prueba, en la forma de una enfermedad, o con momentos de adversidad, o con la llegada del ángel de la muerte, o con horas de incomprensión y de persecución, entonces la bendita palabra de Dios se transformará en consuelo, en serenidad para el alma debilitada, fatigada y torturada!

Ni al atravesar el sombrío valle de la muerte nos asaltará temor alguno. Iluminados y sostenidos por la palabra de Dios, tendremos visiones de las gloriosas perspectivas de la vida que triunfa de la muerte, la vida eterna con su magnífica aureola sin fin.

No somos, por cierto, los autores de esta dicha infinita. Esa felicidad viene de Dios y El es quien nos la da. Pero somos la causa de nuestra desdicha, al impedir la acción de Dios sobre nuestra vida. Al abrir nuestras ventanas al amanecer, ¿decimos, acaso, que iluminamos nuestra casa? No, por cierto. Pero si mantenemos cerrados los postigos, a nosotros la culpa de que reine oscuridad. Así mismo, no somos la causa de nuestra dicha, pero sí, de nuestra desdicha.

¡Escuchemos la palabra de Dios, y atesorémosla! Nos dará el poder en la angustia, el gozo en la prueba, la libertad en un mundo de opresión, la fe en las horas de duda, la paz en la tormenta, la vida frente a la muerte!

E. Tron.

———oOo———

Cursos para obreros

Como ya se había anunciado, tendrán lugar del 20 al 25 de setiembre, confirmándose que Miguelete ha aceptado que el instituto se realice en esa localidad.

Las distintas clases estarán a cargo de los pastores Juan Tron y Carlos Negrin y de los prof. Ana M. Cepollina, Modesto Cenóz y Blanca E. Pons.

Los pastores de las distintas iglesias recibirán las inscripciones, que se ruega sean comunicadas a la brevedad posible al pastor Carlos Negrin.

Con el fin de cubrir los gastos que se originen, se ha fijado a los alumnos la cuota de $ 3.

Los detalles sobre ómnibus, etc., se darán en el próximo número.

Por la Comisión:
B. E. Pons.

———oOo———

Censo Valdense

El día 5 del corriente, sesionó en C. Valdense la Comisión nombrada para levantar un censo de la población Valdense del Río de la Plata, con motivo del primer Centenario de la Emancipación Valdense. De sus diversas resoluciones, en detalle, serán informados los Consistorios, y los diseminados, esperándose la colaboración de todos, a fin de que las cifras sean el reflejo más fiel posible de la realidad. Especialmente los diseminados que reciban el formulario para llenar, no dejen de hacerlo llegar de nuevo a la persona que se les indicará en la circular adjunta.

Si este censo revela — como seguramente lo hará — fallas en su organización, esperan los organizadores servirá para que más adelante pueda realizarse otro con mayor precisión.

———oOo———

Nuestros Niños

Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

Uniéndonos con alegría a la celebración del 15 de agosto, fecha histórica de nuestro pueblo, recordemos este hermoso texto:

"En El esperó mi corazón y fuí ayudado".

"NO SE DORMIRA EL QUE TE GUARDA"

El señor Browning, su esposa y su hijita Gracia vivían en una casa toscamente construída no muy lejos de la frontera de Tibet.

Cuando el día era claro, ellos podían ver, brillando a los rayos del sol, los picos cubiertos de nieve de los altísimos Himalayas.

Eran misioneros que dedicaban su tiempo a hablar del Señor Jesús y de su amor a todos los que querían escucharlos.

Su tarea era difícil, y por la noche se sentían muy cansados, pero al mismo tiempo muy felices. Sentían que era una misión grandiosa la de contar las buenas nuevas a los que nunca antes las habían oído.

Un día, la pequeña Gracia cayó enferma.

Todo era extrañamente silencioso en la casa de los misioneros ese día. El señor Browning y su esposa se hablaban en voz baja, hasta los pajaritos parecían piar, con voz lastimera, y las altas montañas elevarse, sombrías y amenazadoras contra un cielo de plomo.

El señor Browning había repetido a menudo a su hijita las palabras de San Pablo: "Sean conocidas vuestras peticiones delante de Dios, en toda oración y ruego, con hacimiento de gracias".

"Podemos y debemos orar con respecto a todo lo que nos sucede, le había dicho. A veces, sabes que mamita y papito dicen "No" en vez de "Sí" cuando les pides algo. Del mismo modo Dios puede no darte exactamente lo que deseas, pero siempre te oirá si le hablas con fe; y con frecuencia suceden cosas maravillosas, obtenidas por la oración".

Larga y fervorosamente oraban el señor y la señora Browning, ese día, para la curación de su hijita. ¡Qué tristes se sintieron cuando el doctor, después de haberla examinado, sacudió la cabeza gravemente!

"Solamente una cosa podría salvarla", dijo. "Si pudiésemos conseguir oxígeno, ella tendría una probabilidad de vivir".

Todos sabían muy bien que se necesitaban dos días por lo menos, para llegar al pueblo más cercano. Aún cuando se hubiese conseguido oxígeno allí, lo que no era probable, sería imposible que la niña viviese cuando regresaran después de tantos días de viaje.

El señor Browning salió de la casa con el doctor. Cuando se separaron, sintió que no podía volver a la pieza sin haber orado otra vez por su hijita.

Empezó a descender hacia el valle sin darse cuenta siquiera de lo que hacía, y al mismo tiempo repetía: "¡Oh Señor! si es tu voluntad, ten compasión de Gracia".

De pronto oyó un fuerte ruido por encima de su cabeza. Cuando miró hacia arriba vió un aeroplano que volaba en giros, proyectando su sombra negra en la ladera de la montaña.

"Le pasa algo grave", pensó. "Está cayendo. Va a estrellarse al tocar tierra".

Tenía razón: la enorme máquina chocó contra el suelo no muy lejos de él. Respiró con alivio cuando vió que, aparentemente, no estaba seriamente dañado.

Antes que pudiera llegar al lugar del accidente, vió que la tripulación salía trepando la cabina. El piloto, al ver venir al misionero, exclamó, al mismo tiempo que se secaba el sudor que le corría por el rostro: "¡Vaya! nos hemos salvado por milagro; ¿no le parece?"

El señor Browning asintió. Estaba pensando en otra cosa. "¿No tienen ustedes oxígeno en el avión, por casualidad?", preguntó ansiosamente.

"¿Oxígeno? repitió el piloto. ¡Claro que tenemos oxígeno! ¿Cuánto necesita usted?"

Manos llenas de buena voluntad subieron los recipientes con oxígeno hasta la casa del misionero. Pronto el médico estuvo

de nuevo en la pieza dando a la niñita enferma el tratamiento, que una hora antes había parecido completamente imposible.

Al llegar la noche, el doctor pudo decir que Gracia estaba fuera de peligro. Entonces los misioneros y los aviadores se arrodillaron juntos en el corredor, frente a la puerta, y dieron gracias a Dios que de tal manera los había socorrido a todos.

"Parece casi una historia de la Biblia", murmuró el piloto al señor Browning, cuando se levantaron después de haber orado. "Nosotros, a una enorme altura por encima de los picos de la cordillera, rogábamos a Dios que nos salvara, y usted, estaba aquí en el valle, pidiéndole ayuda para su hijita. Guiándonos a este lugar en respuesta a nuestros ruegos, Dios contestaba a los suyos también. ¡Maravilloso, llamo yo a esto!

El misionero sonrió. "Eso demuestra que Sus promesas nunca fallan", dijo.

J. Calvert.

EL VIEJO CERDO DE FENG-LI

Feng-Li deseaba mucho hacer algo para Jesús. Más que todo deseaba que el Evangelio llegara a lugares donde era desconocido todavía. Pero, ¿qué podía hacer para ayudar? ¿Ir el mismo? No podía ser porque Feng-Li no sabía predicar. ¿Qué podía dar? No poseía otra cosa que unos palos que servían de mesa y de sillas, una cama de ladrillo, algunos pocos utensilios de cocina... y un cerdo viejo!

Pensando y pensando se convenció de que debía separarse de su cerdo. Así fué como el primer día de mercado, arreó alegremente el pobre animal y lo ofreció en venta.

Uno o dos posibles compradores se acercaron, le echaron unas miradas y se dieron vuelta con desprecio cuando se dieron cuenta de lo viejo que era el cerdo.

Al finalizar el día estaba todavía sin vender y, bastante triste, el chino regresó a su casa. Elevando su corazón a Dios dijo con fervor: "¡Señor, nadie quiere comprar tu viejo cerdo, pero es todavía tuyo".

Preocupado, aunque no desanimado, siguió realizando sus tareas de cada día, sintiendo que, aunque Dios no se había dignado aceptar su regalo, sin embargo, al ofrecerlo, lo que para él era un gran sacrificio, había hecho, por lo menos, todo lo que podía. Pocos días después, se dirigió al fondo de su terrenito, donde, con mucha dificultad, su esposa hacía tentativas para lavar la ropa de la familia en un arroyito con más barro que agua.

"¡Mira!" gritó muy agitado señalando unas anchas huellas de patas en la margen del arroyo.

Juntos examinaron las pisadas. ¡Las huellas indicaban el paso de un tigre!

Con su fusil al hombro, Feng-Li siguió las marcas; conducían al corralito del cerdo. Mirando al interior, vió el cuerpo muerto del cerdo.

Inmediatamente oró así: "Te agradezco, buen Dios, por haber permitido que tu viejo cerdo muriera, para que nuestras propias vidas fuesen preservadas".

Un pensamiento cruzó su mente: Usaría el cerdo muerto para preparar una trampa para el tigre.

La trampa tuvo éxito, y la misma noche, conteniendo la respiración, vió al animal acercarse con paso cauteloso al cerdo muerto. El ruido de un tiro rasgó el silencio de la noche y el tigre cayó muerto.

Feng-Li afiló su cuchillo y sacó la hermosa piel del felino.

Y Feng-Li fué al mercado otra vez; pero no con un cerdo viejo al cual nadie quería, sino con una soberbia piel de tigre que cualquier señora hubiera estado orgullosa de poseer; por eso muy pronto la hubo vendido.

El cerdo viejo hubiera producido pocos centésimos;en eambio la piel del tigre representó una fuerte suma.

Con una alegría que no podía disimular, se dirigió rápidamente a casa del misionero y depositó el dinero en sus manos.

"¡Qué maravilloso es Dios! exclamaba el buen Feng-Li. "¡Yo quería regalar un cerdo viejo; pero El me dió en cambio una hermosa piel de tigre!".

E. Tarrant.

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

¿Cómo andan las alitas con estas heladas? Por lo menos puedo decir con alegría que en julio la colmena no decayó, al contrario.

¡Adelante, trabajadores!

Mayores de 10 años

Respuestas de julio

La palabra ¡levántate! fué dicha por: 1.º) Jesús al paralítico. 2.º) Jesús a la hija de Jairo. 3.º) Jesús al inválido de Bethesda. 4.º) Pedro al inválido de la Puerta Hermosa. 5.º) Pedro a Dorcas. 6.º) El ángel a Pedro. 7.º) Los hombres de la muchedumbre al ciego.

Contestaron: Cloe, Jaime y Haroldo Charbonnier, Gladys y Gabrielle Bertinat, Carlos y Edelsí Pastre, Nilia y Milca Baridon, Noris M. Artus, Silvio Geymonat, Loida Baridon, Albino A. Rostan (junio y julio), Armando Negrin (junio y julio), Mabelita Griot, Cadetes de Cosmopolita, Bruno Peyronel, Armando, Dante y Haydée Ponce, Otilia y Juan Carlos Félix, María Blanca y Alma Juele, Elda Renée Gonnet, César Dalmas, Daisy Gonnet Mondon.

Preguntas para agosto

Fuga de consonantes

.o..ie.e .e.o.á a .o.o .o. .ue .ae. .c.a..a a .o.o. .o. o..i.i.o.

(Salmo 145). **Noris Artus.**

¿Qué acontecimientos se realizaron en el río Jordán, o sus alrededores?

1.º) Génesis 13:8-11. 2.º) Josué 3:14-17. 3.º) 2 Reyes 2:8,13. 4.º) 2 Reyes 5:10,14. 5.º) Mateo 3:5-6. 6.º) Lucas 3:21.

Menores de 10 años

Respuestas de julio

1.—En el campo, cuando multiplicó los panes y los peces.

2.—Cuando comía con los discípulos de Emmaus.

3.—En el aposento donde celebró la Pascua con sus discípulos.

4.—En el mar, durante una tempestad.

5.—Siempre y en todas partes.

Fuga: Aún el muchacho es conocido por sus hechos.

Contestaron: Ester y Mario Baridon, Carlitos Delmonte, Rita J. Mondon, Darío Mondon, Héber Rostan Bouissa, Gloria Geymonat, Onildo y Estela Baridon, Glenys Rameau, Dorita Fuentes Guigou, Violeta E. Ponce, Fernando Dalmas, Marys Perrachon, Julio A. Pilon Pons, Nélida Dalmas.

Preguntas para agosto

Fuga de vocales

N. t.ndr.s d..s.s .j.n.s d.l.nt. d. m. (Exodo 20).

Rita Mondon.

Una familia de la Biblia

El padre: (Mateo 4:21). La madre (Marcos 16:1, última). Los hijos (Mateo 4:21). ¿Qué nombre puso Jesús, a esos jóvenes? (Marcos 3:17). ¿Qué pidió un día la madre? (Mateo 20:20-21). ¿Qué hizo después de muerto Jesús? (Marcos 16:1).

———oOo———

Amsterdam, 1948

Por **W. A. Visser't Hooft**

Secretario general del Concilio Mundial de Iglesias

Las maneras nuevas de afrontar cuestiones viejas, producen casi siempre malentendidos. Y el plan de formar un concilio mundial de iglesias no es una excepción. Lo notable es, más bien, que la gran mayoría de los cuerpos eclesiásticos hayan estado dispuestos a lanzarse juntos a esta peregrinación en territorio virtualmente desconocido.

En el momento en que escribo, 136 iglesias y 40 países han aceptado la invitación para participar en la primera Asamblea constitutiva del Concilio Mundial de Iglesias, a celebrarse en Amsterdam en agosto. En los próximos meses indudablemente se sumarán otras. Al mismo tiempo, una cantidad de iglesias que aún no pueden ser miembros, enviarán delegados no oficiales a la asamblea.

Todas las principales tradiciones confesionales de la cristiandad —excepto la católica romana, que enviará observadores— tendrán participación plena en la reunión. Las Iglesias jóvenes de Asia, las antiguas

Iglesias Ortodoxas, así como las Iglesias de América y Europa, estarán allí. Las principales corriente ecuménicas —la "práctica" de Estocolmo, la "teológica" de Lausana y la "misionera" de Edimburgo y Tambaram, así como la más reciente de la conferencia de juventud de Oslo— todas contribuirán, en una u otra forma, a la formación de esa corriente más caudalosa.

Algunas Iglesias faltarán por razones ajenas a su voluntad; otras no han aceptado la invitación. Pero aún así hay motivos para estar profundamente agradecidos porque, en esta hora trágica de nuestra historia, podamos contemplar la próxima reunión de la asamblea eclesiástica más ampliamente representativa de todas cuantas se han realizado hasta ahora.

La significación histórica de esta reunión, sin embargo, no reside principalmente en su carácter mundialmente ecuménico. "Amsterdam" significará un nuevo punto de partida en las relaciones entre las Iglesias. Está por acontecer lo que propuso primero el Arzobispo Söderblom en 1919 y el Patriarca Ecuménico de Constantinopla, a saber, que las Iglesias entraran en una verdadera confraternidad. Amsterdam no será una conferencia más en la serie de conferencias ecuménicas. Será el principio de un nuevo proceso en la historia eclesiástica.

Estas Iglesias no irán a Amsterdam con la idea de ser absorbidas en una Iglesia mundial unida. No están tratando de establecer un organismo centralizado que hable y actúe en su nombre. No están procurando crear un paralelo eclesiástico de las Naciones Unidas. Lo que quieren hacer es algo mucho más simple, pero no menos importante. Desean entrar en una relación contínua las unas con las otras, de modo que puedan colaborar regularmente en cuestiones de interés común, dar un testimonio común cuando y donde sea posible, y tratar en forma cristiana el asunto de la unidad cristiana. Se reunirán reconociendo con gratitud la unidad que ya existe y se entregarán a una discusión franca de sus diferencias.

La emergencia de un nuevo desarrollo histórico no es nunca un proceso fácil — y mucho menos en la historia eclesiástica. Amsterdam será el lugar de encuentro de Iglesias, algunas de las cuales han vivido aisladas unas de otras. Difieren entre sí en todas las formas en que difieren las instituciones que han crecido en culturas y situaciones diferentes. Difieren también en importantes puntos de fe, de ritual y de su actitud hacia el mundo. Sólo lentamente aprenderán a entrar en una discusión verdaderamente creativa con las demás. El observador crítico en Amsterdam, por consiguiente, no tendrá dificultad en descubrir evidencias de una muy real desarmonía.

Pero lo grande de esta reunión es que ninguna de esas barreras a la comunión será definitiva. Esas Iglesias no se reunirán solas, sino bajo la mirada de un Señor a quien todas ellas deben obediencia y a quien reconocen como Dios y Salvador. Por eso pueden tener esperanzas de que, a pesar de sus formidables diferencias, y a pesar de la gran confusión resultante de la división de la cristiandad, descubrirán la unidad que hay detrás de la desunión, y recibirán del Jefe de la Iglesia sus órdenes de marcha comunes.

¿Qué harán en Amsterdam esos delegados? Se trata de una asamblea constituyente, y necesariamente tendrán que dedicar mucho tiempo a cuestiones tales como la constitución, las condiciones para ser miembros, la organización y el programa del concilio mundial en los años venideros. No es pequeña tarea la de establecer un organismo efectivo que ha de servir a las Iglesias en todas partes del mundo, en campos tan diversos como la reconstrucción, la obra juvenil, los estudios ecuménicos, las relaciones internacionales, la prensa y muchos otros. Es aún más difícil elaborar una forma de organización que asegure la participación equitativa de todas las diferentes áreas y tradiciones en la dirección del concilio.

Sin embargo, el énfasis mayor de la asamblea no se dará a estos asuntos. Una asamblea de Iglesias de Cristo —especialmente si se reúne en el desarticulado mundo de 1948— no se ha de permitir ocuparse solamente de asuntos de política y organización. Debe enfrentar los grandes desafíos que hoy confrontan a las Iglesias. Estos desafíos son principalmente cuatro: ¿Está la Iglesia viviendo de acuerdo con su vocación? ¿Está dando un testimonio claro? ¿Proclama y ejemplica el Señorío de Cristo en la sociedad? ¿Es una fuerza de justicia y reconciliación en la vida internacional? Estas cuestiones, a cuyo estudio hombres y mujeres de muchos países han dedicado mucho tiempo y energías durante los dos últimos años, serán consideradas ampliamente en las cuatro secciones de la asamblea y contestadas a la luz de la inspiración dada a toda la familia cristiana.

Una parte fundamentalmente importante de la asamblea será el culto común. En las horas de meditación en común sobre la Palabra y de intercesión en común, en las horas en que los delegados participen en servicios de comunión de otras confesiones o simplemente asistan a ellos en espíritu de oración, vendrán a ellos la más profunda comprensión del don de la unidad y la pena de la desunión. Esperamos que en esas horas muchos puedan aprender a orar: "Señor, hazme un instrumento para la restauración de la unidad de la Iglesia".

El año 1948 es una fecha única en la historia eclesiástica. ¡Qué oportunidad! Allí podrá verse en una sola ojeada la asombrosa diversidad y la rica variedad de la vida de la Iglesia universal. ¿Qué otro cuerpo puede compararse con la Iglesia en la vida de todas las naciones, las razas y las culturas? Amsterdam puede ser una ocasión para oír la verdadera voz de la Iglesia cristiana en conjunto —como es capaz de hablar cuando se alza por encima de las limitaciones nacionales y aun confesionales.

¡Pero también qué riesgo! ¿Será la Asamblea suficientemente humilde y suficientemente expectante? ¿Podrá el poder creativo de Dios obrar a través de ella? ¿Están las Iglesias realmente listas para esta gran aventura? ¿No es un verdadero peligro que toda esta empresa sea llevada a cabo por las Iglesias con su inveterada tendencia al clericalismo y el dogmatismo? ¿No irá a terminar este nuevo principio — como han terminado tantos otros intentos en la Iglesia y el mundo — en mera organización?

Estas son cuestiones reales. No tenemos ninguna garantía de que el nuevo comienzo que se haga en Amsterdam sea nuevo en el único sentido que los cristianos podemos aceptar —en el sentido de que refleje el renacimiento de la Iglesia mediante el Espíritu vivificador. En realidad, es posible que Amsterdam no produzca nada más que otra pieza de complicada maquinaria eclesiástica. Pero también es posible que las Iglesias —y ésto significa las Iglesias en conjunto, con sus congregaciones locales y los miembros de esas organizaciones— se vuelvan de nuevo a su Señor; que le pidan que recuente y reúna a su pueblo y las aliste para el nuevo comienzo que Dios, en su gracia, ofrece a sus hijos.

Es posible que Amsterdam tenga que ser descripto en las palabras de Ezequiel: "Los huesos se llegaron... más no había en ellos espíritu". Pero Dios puede hacer que también sean realidad las otras palabras de la misma visión: "Y entró espíritu en ellos, y vivieron, y estuvieron sobre sus pies, un ejército grande en extremo".

(De "Christian Advocate", 13 de mayo de 1948).

———oOo———

Página de la Juventud

¿AVANZAMOS O RETROCEDEMOS?

Un Pastor, visitaba una clase de Catecismo, y en sus breves palabras a los catecúmenos llamándoles la atención acerca de la importancia del estudio de la Biblia y del Catecismo, observaba que, al mismo tiempo que se había elevado el nivel cultural de la humanidad, no podía decirse lo mismo, sino más bien al contrario, de los conocimientos bíblicos, entre los mismos evangélicos.

No es, por supuesto, mi propósito discutir aquí esta afirmación, ni contradecirla... ni afirmarla así nomás. Quisiera tan sólo llamar la atención de los propios jóvenes, en primer término, luego de los padres y de todos los demás, directa o indirectamente, responsables de la instrucción de la niñez y de la juventud en nuestras Iglesias, acerca de este asunto. Nos daríamos por plenamente satisfechos si cada miembro de Iglesia, cada joven especialmente, se detuviese a preguntarse a sí mismo si en realidad está progresando, o si desde hace algún tiempo —quizá mucho tiempo,— está en el mismo lugar en cuanto a sus conocimientos bíblicos. Porque, inevitablemente, es necesario avanzar. En éste —como en otros terrenos— el que no avanza retrocede, o al menos queda rezagado: porque todos los demás avanzan en cultura, en la aplicación del saber al mal, al egoísmo, etc. y el cristiano que no avanza en la aplicación al bien y al servicio de los conocimientos que la ciencia le ofrece, en realidad se

queda muy atrás. Y el cristiano debe avanzar también, y muy especialmente, en su conocimiento de la voluntad de Dios, y en su aplicación a las siempre cambiantes circunstancias de la vida de cada día.

Y, a la base, cimiento seguro, de la instrucción y de la **educación moral** del hombre, tenemos que seguir colocando **la Biblia**. No por tradición, o empecinamiento, o compromiso, Ni vamos a citar como socorrido ejemplo, los países **protestantes**, cuyo alto nivel de vida —moral, material y social— se atribuyen y se deben evidentemente a que las enseñanzas bíblicas están profundamente identificadas con la vida de todos y de cada uno de sus ciudadanos.

Nos basaremos para ello simplemente en nuestra corta experiencia, y en la observación de cada día. Podrán escépticos y "criticones", buscando un harnero con el cual cubrir su propia indiferencia y su desordenada vida moral, decir que "los que van a la Iglesia, los que siempre andan con la Biblia bajo el brazo son peores que los demás..." ¿Y las pruebas? Que los tales se salgan un poco más allá del pequeño círculo en que se mueve su inquisitorial nariz, y... "¡Cosas veredes, oh Cid!".

Más aún: desde hace algún tiempo la "pedagogía moderna" nos dice que de nada vale aprenderse de memoria versículo tras versículo —algunos de los cuales quizá no tengan un impacto directo con la vida práctica de cada día. Sin embargo vengamos a la prueba, al "padrón" último y eficaz, según Cristo mismo: los frutos, los resultados. Es tan solo en base a un sólido conocimiento de la Palabra de Dios, que el hombre llega a modelar para sí un carácter netamente cristiano; mejor dicho, es tan solo dejándonos penetrar por el espíritu de Cristo que flota sobre toda la Biblia — especialmente del Nuevo Testamento, por cuanto el Antiguo tan solo apunta hacia El —, que llegará a formarse en nosotros, con el riego del Espíritu Santo, en nuevo hombre, la nueva criatura que se requiere en el reino de los cielos.

Sobre todo, que estamos aquí hablando a los jóvenes. Muy cierto es aquel dicho, paralelo a otro muy conocido: **"dime lo que lees, y te diré lo que eres"**. No temamos — ¿es necesario decirlo ? — que la constante lectura de la Biblia produzca en el joven resultados malos o negativos. Un poco menos — bastante menos — de lectura de revistas sentimentaloides, y algo más — mucho más — de lectura perseverante de los oráculos de Dios, nos hará más sabios de verdadera sabiduría y hará penetrar insensible pero seguramente en nuestras mentes y en nuestros corazones, en nuestros hábitos y en nuestra vida, "el mismo sentir que hubo también en Cristo Jesús".

C. N.

———oOo———

PAGINA FEMENINA

CANTANDO BAJO LA LLUVIA

Ha pasado el invierno, hase mudado, la lluvia se fué...

Ayer el caluroso sol inundaba la tierra. Bandadas de pajarillos inundaban los campos, expresando su placer de volar y cantar. El corazón se alegraba por la dulce y celeste música que se oía por todas partes.

Hoy está cayendo nuevamente la lluvia. En los árboles el coro de los pajaritos eleva sus alabanzas. Cantan bajo la lluvia.

No les preocupan los campos mojados ni el cielo gris; estos pequeños seres confiados en el amor del Padre, cantan. No les causa ansiedad la lobreguez del día. ¿Cantamos nosotros cuando los días son lóbregos? ¿Cantamos cuando las nubes de la tierra se ponen entre nosotros y el sol de la sonrisa del Padre?

¡Si; alcemos la cara y cantemos! Estas nubes son sólo sombras de duda y congoja. Si moramos bajo la custodia del Padre, se desvanecerán. El resplandor de su cuidado y amor nos rodea siempre, aunque tal vez no alcancemos a discernirlo. Alabémosle. Esto infundirá gozo y descanso al corazón.

Si nuestro Padre permite que venga una prueba, debe ser porque la prueba es lo mejor que podría acontecernos, y debemos aceptarla. Las pruebas son sus instrumentos para realizar su sabio propósito hacia nosotros. El perfecto fruto de la fe, la mansedumbre y el amor, con frecuencia madura mejor entre las nubes de la prueba.

Si recordamos esto siempre lo alabaremos por las tempestades que vengan.

La voluntad de Dios es una voluntad de amor, y cuando esa voluntad y la nuestra están fusionadas hasta el punto de ser una sola, nada podrá destruir nuestra paz.

La oscuridad de nuestros días será iluminada por su presencia.

Nuestro Padre es inmutable. Entran en su amoroso y sabio plan, nuestros días oscuros como los días de sol.

Podemos por lo tanto descansar en su amor y cantar.

Transcrito.
Enviado por **Ema Cesan.**

Comunicación importante

EL COMITE PRO-DISEMINADOS del Distrito, se permite insistir sobre su pedido formulado anteriormente acerca del envío de literatura evangélica, para ser distribuída a los diseminados especialmente revistas evangélicas ya leídas, etc. También agradece sentidamente todo envío de dinero para colaborar en el franqueo y envío de las mismas.

Todo ello puede ser remitido en la forma más conveniente para los interesados, a las siguientes direcciones:

Sr. LUIS JOURDAN, C. Valdense (Uruguay).

Sr. HUMBERTO E. PERRACHON, Colonia (Uruguay).

Sr. C. ALBERTO GRIOT, C. Belgrano, Santa Fe, (R. Argentina).

Así mismo agradece a quien tenga conocimiento de ellas, les sean remitidas a dichas personas todas las direcciones de diseminados que los lectores posean, a fin de mantenerse en contacto con ellos por medio de circulares, remisión de literatura, censo, etc.

HEROINA VALDENSE

La esposa de Pedro Cairus: Este con un amigo discutían en la plaza de Bibliana con unos católicos que les dijeron: "El duque debiera tratar peor a ustedes los valdenses". Los dos valdenses contestaron: "El duque no lo hará porque no es tan malo como vuestros sacerdotes". En seguida los católicos denunciaron al conde de Luserna que los valdenses había hablado mal del duque. El conde llamó a Cairus con el pretexto de darle trabajo y lo hizo encarcelar. Los valdenses hicieron valer todas sus influencias para libertarlo pero fué inútil. Cairus parecía destinado a ser llevado a las galeras cuando su mujer se decidió a proceder ella misma para salvarlo.

Con un recién nacido en los brazos fué a echarse a los pies del duque. Levantando hasta él a su hijito le suplicó de libertar a su esposo inocente del crimen de que era acusado. El duque conmovido y convencido por esa mujer llorosa, le concedió la gracia que solicitaba. La mujer corrió a la cárcel y esperó hasta que se abrió la puerta y vió salir a su esposo con el cual volvió a Bibliana.

ENTRE NOSOTRAS

El sábado 25 se realizará en Cosmopolita la Concentración de la S. U. M. E. Los himnos que se cantarán en esa reunión son los siguientes de nuestro himnario: Nos. 32, 33, 151, 218, 237 y 216 y además la tonada del Nº 37 con las palabras de la Srta. Violeta Cavallero: "Este mundo precisa de Cristo".

Serán apreciadas algunas poesías, trozos o coros que tengan relación con el lema "Buscando a Dios".

Las concurrentes deben llevarse el almuerzo y algunas masas para el te.

¡A reunirse pues, todas, a gozar de un día de comunión espiritual! Traer mucha alegría y disposiciones para recibir mucho bien.

* * *

SABE USTED QUE...

...Nunca hay que castigar al que se equivoca con nuestro juicio severo. No seamos intransigentes, sobre todo con la juventud, ni hagamos irremediables. No nos pongamos contra nuestros familiares, pues es muy duro volver atrás.

...Se perjudica inútilmente a los niños si se les castiga por faltas que no han cometido, o con severidad por faltas leves. Ellos conocen perfectamente si se les castiga con o sin razón. ¡Qué hermoso es, en la edad madura, volver la mirada sobre el camino andado, sin encontrar un reproche, sin tener que reconocer un error que no se reparó!

Si hay en su alma amor, mucho amor,

puede esperar la vejez tranquila y serena sin que jamás su corazón se sobresalte por un mal recuerdo.

....Sufrir es una ley inexorable, pero hacer sufrir al prójimo es una crueldad.

Recuerde que Dios y su conciencia honrada fijan en Vd. su mirada.

Margarita.

———oOo———

La Iglesia Valdense y la obra Gustavo Adolfo

La Obra Gustavo Adolfo, muy estimada en Alemania y en el mundo protestante europeo, no es muy conocida en el ambiente valdense rioplantense. He aquí algunas noticias sobre su origen.

El día 6 de noviembre de 1832 tuvo lugar en el campo de batalla de Lützen en Alemania, un acto muy concurrido para conmemorar al rey de Suecia Gustavo Adolfo que 200 años antes había muerto en batalla en aquel mismo lugar luchando por la libertad y la vida del protestantismo.

Con motivo de esta conmemoración el Dr. Grossmann, de Leipzig, propuso que se fundara una institución que, llevando el nombre de Gustavo Adolfo, tuviese el fin de continuar de alguna manera la obra del rey sueco.

Se aprobó la proposición, pero la actividad de la Obra Gustavo Adolfo fué bastante limitada hasta 1841. En los años siguientes se derramó en casi toda Alemania y además en algunos países extranjeros, especialmente Austria, Suiza, Francia y Bélgica.

La Obra Gustavo Adolfo efectúa un imponente trabajo para ayudar a los grupos de evangélicos desparramados en países católicos, para que sigan conservando la fe en lugares donde siempre hay el peligro de que el ambiente pueda absorver al creyente aislado, y sigue así defendiendo con métodos pacíficos la fe evangélica que el rey Gustavo Adolfo defendía con las armas.

* * *

El número de mayo de 1948 de la revista "Evangeliches Gemeindeblatt" de las Iglesias evangélicas de habla alemana de la región rioplatense lleva un artículo sobre "La Iglesia Valdense y la Obra Gustavo Adolfo" del cual damos a continuación un resumen.

Entre la Iglesia Valdense de Italia y la Obra Gustavo Adolfo existen desde hace más de 70 años relaciones de hermandad en la fe cuya expresión práctica consistió en dones que alcanzaron unos doscientos mil Reichsmark (moneda alemana).

En el año de 1922 el presidente de la Obra Gustavn Adolfo que había llegado a Roma con motivo de la consagración de la iglesia alemana de aquella ciudad fué invitado al acto de inauguración de la nueva sede de la Facultad de Teología de la Iglesia Valdense, en el cual tuvo la oportunidad de reforzar los vínculos de hermandad entre las dos Entidades.

En ocasión del 100 aniversario de la Emancipación valdense el Comité Directivo de la Obra Gustavo Adolfo escribió a la Iglesia Valdense una carta que quiere reanudar las relaciones interrumpidas por la guerra y expresa votos para un buen éxito de los actos de conmemoración, y además recuerda que a pesar de que la guerra haya destruído los archivos de la Obra Gustavo Adolfo persiste en ella la memoria de su fraterna colaboración con la Iglesia Valdense, y por eso sigue interesándose en el trabajo de la Iglesia Valdense, aunque las actuales condiciones de Alemania no le permitan conceder a nuestra Iglesia la ayuda económica de antaño.

Sigue la carta expresando el deseo de que la conmemoración del aniversario de la Emancipación dé a la Iglesia Valdense nuevas fuerzas espirituales para cumplir con su tarea, que es la de conducir las almas a Cristo.

Envió otra carta el Dr. Wurm en el nombre del Consejo de la Iglesia Evangélica en Alemania, diciendo: "El Señor Dios dió a vuestra Iglesia de mártires la fuerza de ser para todo el mundo un claro ejemplo del coraje que da la fe, durante siglos de graves sufrimientos. Dió El a vuestra Iglesia, desde su liberación, muchas nuevas fuerzas en las tormentas de los 100 años que acaban de pasar, y ahora después del fin de la reciente guerra le ofreció nuevas inesperadas oportunidades".

———oOo———

Bibliográficas

Literatura Cristiana. — Con los auspicios de la Editorial y Librería "La Aurora", y "Casa Unida de Publicaciones" — de Buenos Aires la primera, y la segunda de México— acaba de aparecer el primer número de una revista trimestral destinada a dar amplia información acerca de las últimas publicaciones evangélicas en América Latina. Además de extensos comentarios sobre los libros más recientemente aparecidos en ese terreno, contiene un interesante artículo del Sr. Luis E. Odell sobre la organización de "La Semana del Libro Evangélico", y una lista completa de todos los libros evangélicos publicados en América del Sur, durante los años de 1947 y 1948.

La revista se publica trimestralmente, y su suscripción anual cuesta $ 1.00 m|a. Su director es el conocido escritor evangélico Sr. Alberto Franco Díaz, y es administrada por el Sr. Luis E. Odell.

Protestantesimo. — El número correspondiente al trimestre Abril - Junio del corriente año, de esta interesante revista dirigida por el Pastor V. Subilia, contiene los siguientes artículos: Jesús, siervo de Dios; La Crisis del Protestantismo contemporáneo; Eterno retorno, Reino, Corpus Christianum; Reseña Ecuménica; (El problema teológico, De las Teologías confesionales a una teología ecuménica); Ecos y discusiones. Escritores italianos del día de hoy.

———oOo———

Natala Sumbane se halla en Suizà

Inesperada esta manera de golpear la puerta! Ese toque suave y nítido, de una discreción exquisita, propio de la moda africana!

Una persona menuda y alerta viene a aumentar el grupo que formamos, la Sra. Badertscher, su esposo y yo. Con su traje

azul marino con lunares blancos, Natala Sumbane personifica la gracia, la inteligencia y la espontaneidad. Allí está ese bello rostro Bantú, que ya conocemos por las fotos de los misioneros, ojos expresivos en los que se reflejan con intensidad los pensamientos y los sentimientos, rasgos móviles; con manos finas; con ademanes de una comodidad persuasiva. La Srta. Sumbane habla tan pronto portugués como francés y habla además varias lenguas africanas. Considero con emoción a la que viene como primera embajadora del pueblo Asonga hacia nuestras Iglesias, de la juventud Asonga hacia nuestra juventud. Pronto hará 75 años que la Suiza

francesa se ligó por orden divino, a esta tribu sudafricana.

Felizmente para mí empezamos a hablar franeés. El francés de la Srta. Sumbane toma modulaciones musicales que evoca las comarcas lejanas, más allá de los mares y de los desiertos.

YOHAMESBOURG - COINDRIN

(Africa - Suiza)

"Un viaje en avión —relata la joven Sumbane— es magnífico. Parece que se traga el país. Llegada en tren a Yohamesbourg, fuí recibida por el Sr. Bernardo Terisse y subí al avión de la Swissair, el "Ginebra". La mucama, amiga de la Misión, fué amabilísima conmigo. Volábamos a 3.000 metros de altura. Desde mi asiento, veía muy bien el paisaje: los ríos, las montañas, las aldeas. Vi aldeas grandes, mucho mayores que nuestras villas Asongas. Encima de las cascadas Victoria, el piloto nos hizo dar 3 círculos completos para que pudiésemos admirar ese espectáculo extraordinario. Luego volamos encima de un país con inmensas llanuras. Ha llovido, sin duda, en esas regiones, más aún que en el Transvaal, en donde, en estos últimos meses, cayó más agua en 2 días que en todo el año 1947. Hicimos tres aterrizajes: en Leopoldville (Congo Belga), en los confines del Sudán (no comprendo cómo los blancos pueden vivir en ese país tórrido, en donde me ahogaba de calor, y hay allí, sin embargo, colonos y misioneros) y en Túnez. El Sahara visto desde el avión, impresiona: olas y olas de arena, sin fin!

Ahora, estoy en Suiza —gravemente como hablándose a sí misma,— Es para mí un gran gozo de ver al país de donde nos vino la Palabra de Dios. No me hallo nostálgica. A causa del Evangelio, hallo en todas partes hermanos y hermanas. Alegremente: En la campiña ví fuentes que corren sin cesar. Pensé: Cómo pierden agua en este país! En Malrousse, mi pueblo, si tuviésemos tanta agua, cómo todo estaría limpio! Me gusta respirar el aire de este país. Es fresco y no tengo frío!! Veo a señoras con sacos de piel y yo no tengo frío. Ví también una gran casa bien construída, una casa de piedra: entraban en esa casa... cantidad de vacas! En Suiza los bueyes habitan en casas magníficas! (Esta extravagancia es demasiado y nuestra africana ríe de todo corazón).

UN MONSTRUOSO ERROR

El Sr. Baderstscher convirtió a Natala, siendo niña, en su país Mozambique, cuando era misionero allí. Interrumpe esta comparación impagable entre el corral abierto de allí y el establo abrigado de los ganados "civilizados":

Natala, en Suiza, hay gentes que dicen: ¿PARA QUE MANDAR AL AFRICA, MISIONEROS? ¡DEJEN A LOS NEGROS TRANQUILOS! ¡DEJADLOS EN PAZ! QUE PERMANEZCAN COMO SON.

¿QUE PIENSAS, NATALA, DE ESTA EXPRESION?

Al oir estas palabras, la joven Bantú cambia de fisonomía. Su alegría desapareee. Ya no habla francés: durante una hora entera, el idioma Asonga fluirá de sus labios como un torrente. Su voz se alteró, dolorosa, apasionada; sus ademanes, toda su persona se rebelan contra ese error monstruoso de tantos blancos.

Incansablemente el Sr. Baderstscher traduce:

Cuando oí lo que aquí se repite: "Dejad a los negros tranquilos", yo que soy una africana, esa palabra destrozó mi corazón; porque sé lo que somos, sin el Evangelio.

Cuando se ve a los negros bailar y divertirse ¿creen acaso que están libres de preocupaciones y felices? Qué aberración! Cuando se conoce el sufrimiento de mi pueblo, no se puede sino estar profundamente conmovido.

EL REINO DEL MIEDO

En una tribu pagana, cada uno vive en medio del miedo. No el miedo del garrote ni de la lanza. Las armas no asustan a nadie. Pero el temor de la brujería que les arroja al pasar la comadreja que atraviesa la aldea o la lechuza que viene a graznar cerca de la choza, el vecino que cree ser un amigo. Su hermano, su madre! De todos lados hay enemigos.

Si yo fuese pagana, temería cada pregunta que me haríais. Me diría: llegó el día en que alguien me quitará la vida.

Siempre lleno de desconfianza, siempre esperando lo peor, el pagano vive en plena inseguridad. ¿Cómo desafiar la desgracia? ¿A dónde huir? ¿A quién ofrecer un culto propiciatorio? ¿Cómo volver favorables los dioses de los antepasados, solos capaces de dominar la mala suerte? El Africano busca en todas partes la paz: vaga en los bosques, sobre las tumbas, sobre las montañas! En ninguna parte se siente al abrigo. Cambia perpetuamente de domicilio, para que los malos espíritus pierdan su huella!...

La atmósfera de una aldea cristiana es completamente distinta. Se vive en paz. No se teme más ni a las bestias ni a los hombres, vivos o muertos. Nosotros, cristianos, oramos y trabajamos alegremente esperando la vida futura. Si vivimos, vivimos para el Señor. Si morimos, morimos para el Señor.

¿QUIEN MATO?

Es extremadamente doloroso ver lo que ocurre en una aldea pagana, en un duelo. Alguien murió, de enfermedad o por un accidente. ¿Quién mató? es la pregunta general. Entonces entra en escena el adivino, en primer lugar con su canasto de huesitos mágicos, luego con su calabaza embrujada.

Y entonces la Srta. Sumbane describe con lujo de detalles la ceremonia por la cual los dioses deben designar al "culpable". Ella lo relata con precisión científica: pertenece a los que el Evangelio abrió los ojos y que ya no son engañados por la astucia de los adivinos. Ella lo hace también con ironía: es casi siempre una mujer que es designada, de la que se afeita la mitad de la cabeza, que se golpea y echa en el campo salvaje como una criminal (todas las estaciones misioneras han visto llegar a esas refugiadas miserables que buscaron allí asilo y lo recibieron). Ella emplea a veces, entonaciones desgarradoras: un bebe ha muerto; es, a menudo, a su madre, a quien se acusa, que se rinde a garrotazos y se persigne en el campo raso: su marido y sus hijos la consideran como una asesina!!

Al oir esta descripción terrible, uno tiene ganas de afeitar la mitad de la cabeza y de mandar a paseo en el monte para que allí reflexionen durante unos días, las buenas gentes que entre nosotros siguen hablando del Africa, sin saber lo que dicen...

La Misión Suiza tiene razón de pedir a la Srta. Sumbane de venir a dar su testimonio sobre la obra que el Evangelio realiza en su pueblo. El blanco que esté más al corriente de las costumbres indígenas no fué jamás torturado por sus creencias; no puede hablar de ellas con la pasión y el dolor de una Africana!

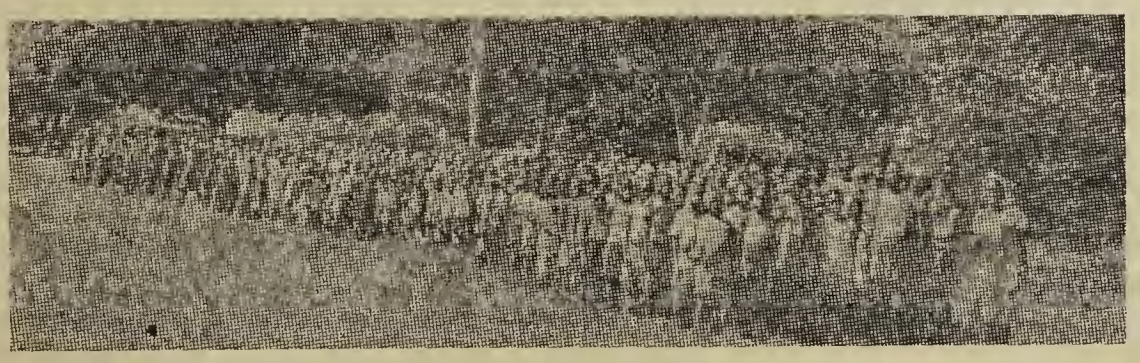
LA ESCUELA DE LOS "NSONDZOS"

Pero el tiempo pasa. Muchas preguntas quisiera hacer: ¿qué es la Escuela de Malrousse? ¿A qué llegaron las patrullas de Manjacaze?

Porque Natala Sumbane es una educadora de raza! Su escuela sería el encanto del gran educador suizo Pestalozzi.

Empezó su carrera en 1932, en Malrousse (parroquia de Manjacaze). Tenía sólo 20 años. Se le confió a las maestras practicantes también.

Para ellos ni edificio escolar ni material de enseñanza. La Misión trabaja con pocos gastos! Todo se realiza al aire libre,



La Srta. Sumbane, la educadora tsonga al frente de su clase numerosísima. Atrás los árboles, a cuya sombra, día a día, varios centenares de niños trabajan, oran, cantan y juegan

bajo el follaje hospitalario de los "nsondzos", el árbol que en la primavera se cubre de flores doradas (los aromos, posiblemente, en el Uruguay). Cantos con ritmos y ademanes, rondas, cuentos africanos y relatos bíblicos, la oración cristiana, el

cuadro de las letras y de las cifras, esto bastó a la joven maestra para que su escuela tenga una fama que aumenta día a día! Del fondo de la llanura salvaje, negritos acuden, de seis, de cinco, de cuatro años. Niñas con su hermanito atado en su espalda asisten a clase. A la primera campana se agrupan; a la segunda, se forman: 350 niños están allí, silenciosos (a parte los gorjeos de los bebes). Se atiende, se canta, se escribe sobre la arena, se cuenta sobre los dedos. Esta es la "Escuela de los nsondzos.

ULTIMAS NOTICIAS

¿Qué hacen sus alumnos mientras Vd. está en Europa?

Formé a una suplente, una joven que crié y que hizo sus estudios en el Internado de Chicumbane. Es capaz. Sólo tiene 18 años, temblaba al verme partir: "Los niños no me escucharán, me decía. Ellos se dispersarán". Pero las noticias son excelentes: "Escucha, hermana mayor, todo anda bien. Estoy asombrada, los niños vienen a la hora. Los primeros días, después de su partida, no oía nada, a la mañana, no veía a nadie. Me decía: No vinieron. Llegué al sitio; a la 2.ª campana, estaban todos allí, alineados bajo los nsondzos. Soy muy feliz".

¿Y vienen tan numerosos como antes?

En setiembre pasado, en vista de mi partida, dividimos la clase en dos. Los 200 alumnos más adelantados y de más edad (de 10 a 14 años) han sido confiados a un evangelista: atiende a 100 de mañana y 100 de tarde. Quedaban 150. Pero desde entonces ingresaron muchos otros. El gobierno portugués, frunce el ceño. Con todos los medios trata de eliminar las escuelas de las Uniones protestantes y organiza levas en las aldeas para llevarse a todos los niños a los colegios católicos romanos. Pero los padres se rebelan y nos mandan a sus hijos de su propia voluntad, de modo que a mi partida mi clase tenía nuevamente 350 alumnos!

¿Y LAS PATRULLAS?

Le ruego, Srta. Sumbane, una palabra todavía sobre sus Patrullas de jóvenes del sexo femenino!

Allí también los progresos son alentadores. En 1945, — teníamos en Malrousse, cuatro Patrullas muy deseosas de... conquistar al mundo. En este momento en mi sola parroquia de Mandjacaze, 33 patrullas están trabajando, reuniendo a 746 niñas de 10 a 18 años. Como en Suiza, las capitanas son poco numerosas. Nuestra preocupación es formarlas. Antes de mi partida, tres directoras de todo el grupo fueron designadas, las que son aconsejadas y ayudadas por el pastor indígena Elón Ntcheco.

Hay que terminar la entrevista, pues desde Chieumbane, el Dr. Benehort vela. Dió consignas inexorables! Africa necesita de Natala Sumbane; Europa no debe permitirse de enviarla, al cabo de algunos meses, extenuada.

En todas partes, se escuchará, con atención, a la apasionada educadora de Malrousse, que tiene mucho que enseñarnos. Agradecemos a Dios de haberla dado a su Iglesia!

P. Vr.

Nota importante: Sabemos que en Colonia Valdense, Uruguay, la Sra. Ivonne van Berchen de Galland, recibe donaciones para la Misión suiza que formó a Natala Sumbane. Leetor amigo, ¿qué vas a ofrecer a favor de esos pobres africanos, tú, **que todo lo tienes**, graeias al cristianismo?

———oOo———

La cuerda y el folleto

—¡Cómo llueve!, decía un señor, un domingo; no puedo salir esta tarde a repartir mis folletos.

Hablando así, se alejó de la ventana y después de depositar sus folletos sobre la mesa, se sentó en un sillón en donde dejó transcurrir apaciblemente las horas que habitualmente consagraba a esta tarea.

Muy pronto su descanso fué turbado por el paso ligero de su hijita que regresaba de la Escuela Dominical.

Al entrar vió el paquete de folletos sobre la mesa.

—¿Cómo, papá, no repartiste tus folletos?

—No, mi querida, respondió el padre.

—Entonces vas a ir ahora, ¿no es cierto?

—Hoy no, hijita, está demasiado húmedo.

—Entonces, papá, déjame ir a repartirlos, dice la niña; ya tengo el sombrero puesto, estoy lista para salir y pronto terminaré.

—No, no, hijita, el tiempo está demasiado feo; es mejor que nos quedemos en easa.

—¡Oh! no me mojaré, no të preocupes, querido papá; tomaré el paraguas grande. Ya sabes que esos folletos pueden haeer bien, si se reparten. Déjame ir, te lo ruego.

El padre eedió al fin, y muy pronto provista de un paraguas y de sus folletos se puso en camino. Conocía el barrio de modo que no le fué difícil colocar sus libritos. Pronto llegó a una casa vieja y levantó eon dificultad el gran llamador. Llamó, pero nadie contestó. Volvió a llamar, pero en vano. Iba a perder la paciencia cuando oyó un ruido en la easa. Levantó una vez más el llamador que cayó pesadamente.

La puerta se abrió y una señora, bien vestida pero cuyo rostro llevaba señales de una gran tristeza, apareció en el umbral.

La niña sonrió, le dió un folleto, siguió su eamino y volvió a su casa sin sospechar el bien que había hecho. Y sin embargo, había sido, en las manos de Dios, el instrumento para arrancar un alma de las puertas del infierno. La mujer que la había hecho esperar tanto tiempo en la puerta iba a **colgarse** cuando la niña llamó la primera vez. La soga estaba atada a un tirante de su cuarto, el nudo estaba pasado alrededor de su cuello y ella iba a lanzarse para siempre a la eternidad. El primer llamado interrumpió sus preparativos siniestros; esperó. Se oyó un segundo llamado; esto la turbó. Los golpes se sucedían; deeidió ver quien llamaba eon tanta insistencia.

La sonrisa amable de la niña, su apariencia eándida, enternecieron su corazón. Tomó el tratado, lo leyó, reconoció su miseria, creyó en el Señor Jesú-Cristo y el domingo siguiente eontó al padre de la niñita lo que le había sucedido.

Fué así como el folleto veneió a la euerda, y la señora eneontró, en lugar de la muerte que buscaba, la vida del cuerpo y la vida del alma.

(Le Réveil)

———oOo———

ECOS VALDENSES

URUGUAY

O. DE LAVALLE. — **Enfermos.** — Fué operado en Carmelo, el joven Neldo Saret. Sigue mejor la hermana Victoria D. de Saret; también el hermano don Juan Baridon. Estuvieron delicados de salud los hermanos Néstor Godoy, Ceferino Roman, David Combe y Luis Charlin.

Visitas. — Dos gratas visitas tuvimos recientemente; el día 29 de julio, nos visitaban el Candidato en Teología, Sr. Aldo Comba y su señora esposa. El Sr. Comba nos habló acerea de algunas actividades de la juventud Valdense de Italia. Después de la reunión, se tomó una taza de te, que fué motivo para que los presentes departiesen más familiarmente con nuestros apreciados visitantes.

El día 3 del corriente, fué el Pastor Silvio Long, quien nos habló largamente — pero de una manera tan interesante que no produjo cansancio a pesar del intenso frío reinante— acerca de la Conferencia de la Juventud Cristiana, en Oslo, el año pasado, y del viaje que hubo de realizar para llegar hasta allí.

A ambos ¡muchas gracias!

Visita del Obrero para la Juventud. — Con un nutrido programa de reuniones, es esperada la estada entre nosotros del Obrero para la Juventud, Pastor Wilfrido Artus, quien estará en Ombúes y su zona, durante los días 13 - 19 del corriente mes de agosto.

Arbolado. — El Consistorio hizo plantar un bosqnecillo de paraísos en el terreno de la Iglesia, que esperamos pueda brindar un excelente punto de reunión para los pic-nic de la Iglesia.

C. MIGUELETE. — **Enfermos.** — Fué a Montevideo para ser examinado, en su salud, el hermano don Pedro Roland, de qnien tenemos la buena nueva de que no requiere interveneión quirúrgiea. Guardó cama unos días el hermano Orestes Roland;

esperamos un firme restablecimiento. En Montevideo fué operado de apendicitis, el hermano Delmo E. Artus; y en Cardona, la Srta. Olga Pontet. Estuvo delicada de salud la hermana doña Alejandrina Avondet de Artus; mejorada la señora María Jourdan de Roland.

Visita del Sr. Comba y señora. — El viernes 30 de julio nos visitaba el Candidato al Santo Ministerio, Sr. Aldo Comba, acompañado de su esposa; ante numerosa concurrencia, describió algunas de las actividades de la juventud Valdense de Italia. Luego, en el salón, saboreando una taza de te, algunos pudieron continuar la amable visita de estos nuevos Obreros de Dios en esta parte de su viña.

Oslo... — El miércoles 4 del corriente, nos visitaba el Pastor Silvio Long, para transmitirnos algunas impresiones de la Conferencia Mundial de la Juventud Cristiana, reunida en Oslo hace un año, así como del viaje realizado a tal fin. El intenso frío reinante quizá restó algo de concurrencia; pero los que no concurrieron por este motivo, sin duda lo lamentarán; no así los que pasaron el frío, pero se dieron un viaje a Noruega... en pensamiento...

Visita del Sr. W. Artus. — El Obrero para la Juventud, estará entre nosotros, con un bien nutrido programa, desde el 19 al 24 del corriente. Esperamos la congregación, especialmente la juventud, aprovechará bien su visita.

Ausencia. — Restablecida, después de pasar algunos meses entre sus familiares, regresó a C. Valdense para ocupar nuevamente su cargo, como Directora del Hogar para Ancianos, la Srta. Agustina Artus. Nos alegramos por la mejoría experimentada.

Cosmopolita. — **Conferencias especiales.** — Se realizaron en Cosmopolita interesantes conferencias; la primera a eargo del Dr. Luciano Sibille, quien disertó sobre la vida y las experiencias que hizo y que sufrió durante la última guerra.

La segunda por el pastor Silvio Long, basada en la viaje por varios países del viejo continente y sobre el Congreso Mundial de Juventud Evangélica, realizado en Oslo. Ambas fueron muy apreciadas por la numerosa concurrencia asistente.

Cultos en Cosmopolita. — Desde el domingo 4 de julio el pastor Aldo Comba dirige los cultos en el templo de Cosmopolita, todos los domingos, dominando perfectamente el idioma castellano. También realizó algunas reuniones en los distintos grupos de nuestra congregación, como así también en el templo de Artilleros y Juan L. Lacaze. Muy pronto esperamos oirlo en una conferencia especial que nos ha prometido.

Visita del Obrero de la Juventud. — Del 25 al 28 de julio estuvo en ésta el pastor Wilfrido Artus, realizando la gira como obrero de la juventud; en tal oportunidad dirigió el culto en Cosmopolita el domingo 25, visitas a varias familias simpatizantes, visitas a enfermos, cultos en los salones de evangelización y por último el miércoles 28, una interesante conferencia sobre este tema: "La Iglesia necesita de la juventud y la juventud necesita de la Iglesia". La visita del Sr. Artus y su estada entre nosotros será muy recordada; le agradecemos.

Fallecimientos. — Dejó de existir en Belgrano (Rep. Argentina), la Sra. Clara C. de Beux, esposa del Sr. Hugo Beux, hijo mayor del anciano pastor Sr. Enrique Beux. Expresamos nuestra profunda simpatía cristiana a su esposo, al Sr. Beux y Sra. y demás familiares.

Falleció en Colonia Ramos, Río Grande do Sul, (Brasil), donde se había radicado hacía ya muchos años el anciano Pablo Arduin, de 85 años de edad. Acompañamos con nuestra simpatía cristiana de una manera particular a su hermana Sra. Susana Arduin de Beneeh, radicada en Colonia Valdense y a su hija Judith Arduin de Guigou, radicada en la ciudad de Dolores, y demás familiares.

Enfermos. — Continúa agravándose lentamente el estado de salud de la anciana Sra. Josefina G. de Baridón.

Algo delicado de salud el Sr. Pablo Negrin Cesán.

Numerosas son las familias de esta congregación visitadas nuevamente por la gripe.

A consecuencia de una explosión producida por una escopeta, resultó con heridas de cierta consideración en una mano, el joven Néstor Allío Gonnet. Nos alegramos en apuntar que su estado es satisfactorio.

Viajeros. — Para Miguelete y Ombúes de Lavalle el Sr. Aldo Comba y Sra. Del Depto. de Rocha nos visitó el Sr. Elbio Gonnet y su hijita Edith. Para Colonia Belgrano la Srta. Frida Beux. Partieron para Brasil a visitar sus familiares los esposos Arnoldo Müller - Jaquelina P. de Müller y su señorita hija Aurora. Les deseamos buen viaje.

Corresponsal.

C. Greising Ibáñez. — El 22 de julio, tuvimos la grata visita de dos estudiantes en Teología, los jóvenes Mario Bertinat y Daly Perrachon; el mismo día de llegada por la noche, se realizó una reunión en casa de los hermanos Dino y Hugo Rina, la que fué bien concurrida; el sábado por la tarde tuvimos en el salón un Culto y enseguida una interesante charla por el Est. Bertinat, quien nos habló sobre distintos métodos de diferentes Iglesias Cristianas. Por la noche no se pudo realizar, a causa del mal tiempo, una reunión especialmente para la juventud, la que está considerando las posibilidades de formar una Unión Cristiana, para lo que ya tiene trabajos muy adelantados.

El domingo por la tarde los Est. Bertinat y Perrachon, acompañados por miembros de este grupo, se trasladaron a la Ciudad de Rocha, donde se celebró un Culto en casa de los esposos Gauthier - Geymonat, quedándose los visitantes, hasta el lunes, efectuando visitas a varias familias Valdenses de los alrededores de la ciudad de Rocha. Tanto los Valdenses de la ciudad de Rocha como los de aquí, estamos muy agradecidos a los jóvenes Est. Bertinat y Perrachon por todo lo que sus muy apreciados mensajes contribuyen al mantenimiento de la obra del Señor en estas distantes Colonias de Valdenses, y espe-

VENDO TERRENO

EXCELENTE UBICACION

Compuesto de 4 1|2 cuadras en el Centro de Colonia Valdense, con las siguientes mejoras, luz eléctrica y carretera en construcción

Tratar: Arnoldo R. Malan. — C. Valdense

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ

Tenemos en nuestro Salón de Venta, toda clase de trabajos, para Cementerio en granito, mármol, monolítico. Visitenos y solicite precios

Nueva Helvecia. Teléf. N.º 97

ELVIRA BERGER ETTLIN

Partera

Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos

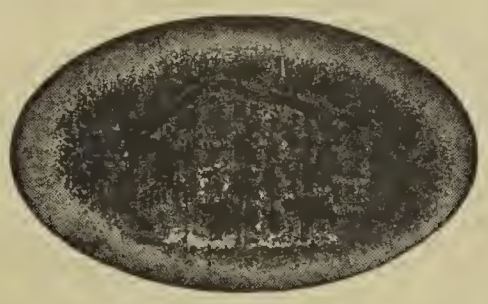
Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer"

Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

ELVIRA VILCHE de GARDIOL

Partera

Atiende a domicilio. — Consultorio y asistencia en su casa. — También recibe enfermos y convalecientes.

Tel. N.º 11 COLONIA VALDENSE

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

Médico Cirujano Partero

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

Escribanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

Dr JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

Dr. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 8 75 82.

Dr. RUBEN ARMAND - UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico - Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

Dr. ORESTES P. MALAN. — Médico Cirujano. Médico del Instituto de Traumatología. — Cuareim 1173. — Teléf. 8-35-30. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

Dr ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — Estudio Jurídico, Avenida Gral. Artigas. — Colonia.

EN NUEVA HELVECIA:

Dr. ARNOLDO ARTURO KARLEN. — Médico Cirujano. — Consultas: De mañana: hora convenida. De tarde: de 14 a 17 horas. — Casos de Urgencia: cualquier hora.

ramos que ellos sigan firmes en su preparación para la ardua labor que tendrán que afrontar cuando terminen sus estudios.

Cambio de domicilio. — Juan David Planchon que se radicó últimamente en la ciudad de Paysandú ruega a sus relaciones tomar nota de su nueva dirección: **Calle Sarandí Nº 875, Paysandú.**

Asamblea de Iglesia. — En su última asamblea ha sido nombrado miembro honorario del Consistorio el señor Planchon por haber tenido que ausentarse por tiempo indeterminado, para atender a su salud y la de los suyos; y fué nombrado para sustiuirle un hijo suyo, Armando Planchon.

Enfermos. — Ha sido internado en un sanatorio de Paysandú el jovencito César E. Dalmás por sufrir la fractura de un brazo al caer del caballo por rodar éste; sabemos que sigue mejorando.

Despedida. — Le fué ofrecida al Sr. Ricardo Ribeiro por ausentarse de ésta, después de un año de permanencia al frente de estas Iglesias del norte. Le deseamos próspero viaje al norte y mucha satisfacción en su nuevo campo de trabajo.

Corresponsal.

C. VALDENSE. — **Enfermos.** — Algo delicada de salud, la anciana Ana Allío de Wirth; estuvo delicada la anciana María Artus de Geymont; sigue mejor. Algo mejor el señor Enrique Garrou. Sufrió. un atraso en su salud, la Sra. Elida Gonnet de Malan; se está restableciendo. Ha sido sometido a una intervención médica, en Montevideo, el Sr. Juan Dalmas. Sigue relativamente mejor. Ha mejorado en su salud, el Sr. Carlos Scarenzio, después de haber sido sometido a una intervención quirúrgica. Estuvo enferma la Srta. Magdalena Courdin. Fué sometida a una intervención quirúrgica en el Sanatorio de Rosario, la Srta. Margarita Negrin.

¡Que Dios asista a todos nuestros enfermos!

Enlace. — Fué bendecido el enlace del joven **Lelio Dalmas**, de Tarariras, con la señorita **Ruth Jourdan.** Fijaron su residencia en la vecina localidad de Tarariras. Deseamos a estos noveles esposos, ricas bendiciones de lo Alto.

Cultos. — El domingo 1º de agosto esta congregación tuvo el placer de escuchar un muy hermoso e inspirado mensaje del joven estudiante en Teología, Mario Bertinat, el cual fuy muy apreciado por los oyentes. El Consistorio agradece al joven Bertinat su colaboración. Ese mismo domingo, predicaba en Nueva Helvecia, nuestro Pastor, Sr. Ernesto Tron, con motivo de la fecha nacional Suiza.

Importante visita. — Estuvo entre nosotros, de paso, por el Liceo de esta localidad, el renombrado pianista uruguayo Hugo Balzo, quien brindó a un nutrido número de personas un magnífico concierto en el Salón de actos públicos de dicha Institución, el día 30 de julio, a las 18 y 30 horas. Al día siguiente los alumnos liceales le escucharon en un interesante comentario sobre el arte musical, y en algunas nuevas ejecuciones al piano.

Viaje de los estudiantes. — Después de pasar algunos días entre los suyos, gozando de vacaciones, emprendieron el viaje de regreso hacia Buenos Aires, para continuar sus estudios, los estudiantes en Teología, Mario Bertinat y Violeta Malan Andreon. Estuvo en Santa Fe, visitando a sus familiares, el aspirante al Santo Ministerio, Aldo Poët. También visitó a su hermano en Buenos Aires, el aspirante al Ministerio Norberto Berton. Ambos están cursando el último año de sus estudios secundarios, para ingresar a la Facultad de Teología de Buenos Aires. Quiera el Señor bendecir a estos futuros Obreros de su viña.

28º Aniversario de la Unión Cristiana de Jóvenes. — Con un magnífico chocolate - espectáculo, festejó esta Institución sus 28 años de vida, el día 30 de julio ppdo. En este acto se puso de manifiesto el agradecimiento a Dios por el trabajo realizado, y el espíritu esforzado con que trabaja esta organización juvenil.

Corresponsal.

SAN SALVADOR. — **Visita del pastor Artus.** — Días hermosos, de sano compañerismo cristiano, hemos transcurrido con el señor W. Artus, con motivo de la visita que él efectuara a esta congregación, en su calidad de "obrero para la juventud".

Tanto en las reuniones especiales organizadas por las distintas "Uniones" como en los cultos dominicales, y otros actos del programa de esa visita, hemos apreciado los mensajes sinceros, directos, cordiales de ese joven pastor, quien nos dió además, la agradable sorpresa de venir acompañado por su esposa y sus hijitos.

Al agradecer esa apreciada visita, pedimos a Dios que la actuación del "obrero para la juventud" sea coronada de franco éxito.

Enfermos. — Sigue de suma gravedad el estado del señor Pablo Geymonat Apia.

—Fueron hasta Montevideo para asistencia médica la señora Enriqueta Dalmas de Guigou y su hija Elida. Ya han regresado a su hogar restablecidas.

—Estuvo algo delicada la señora María Guigou de Caffarel. Ya se halla restablecida.

—Tuvo que guardar cama durante varios días, debido a una infección en una pierna el joven Oliverio Rostan, vice-presidente de la "Unión" de Cañada de Nieto. Sigue mejorando.

—Estuvo algo delicado el diácono David Cairus.

—Completamente restablecido el anciano del Consistorio Federico Gauthier.

—Sigue mejorando la señora Elsa Cairus de Negrin.

—La gripe ha visitado a varios hogares de esta congregación. Los casos registrados han sido benignos.

Simpatía. — Por el fallecimiento del señor César Tourn, de Buenos Aires, han sido enlutadas varias familias de esta congregación, a las que presentamos nuestros pésames.

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
UTE. 174

—También expresamos nuestra fraternal simpatía a la señora Judith Arduin de Guigou y familia, enlutados por el fallecimiento de don Pablo Arduin, del Brasil.

TARARIRAS, RIACHUELO, SAN PEDRO Y COLONIA. — **Enfermos.** — Regresó de Montevideo, muy mejorado en su salud el señor Ernesto Gardiol.

—En Montevideo se sometió a intervención quirúrgica el joven Ruben Caffarel Rostagnol, de Tarariras.

—Estuvo algunos días internada en un Sanatario de Rosario, la Señorita Elena Charbonnier Rivoir, activa instructora de la E. D. de Tarariras, hallándose ahora en vías de restablecimiento.

—Hállase delicado de salud el catecúmeno Alcides Tourn Geymonat, de Manantiales, habiendo sido necesario su traslado a la Capital para someterlo a severa revisación médica.

—La señora Adelaida R. de Gonnet, de San Pedro, tuvo que ser hospitalizada en Montevideo, habiéndose efectuado desde entonces, una sensible mejoría en su estado general.

—Tuvo que guardar cama unos días la Señora Ilda N. de Gfeller, de San Pedro.

—Estuvo algo delicada de salud la Señora Anita G. de Pilon, de la Barra.

Visita del Pastor W. Artus. — Organizada por la C. D. de la Federación Juvenil Valdense efectuóse en la semana del 17 al 24 de julio la visita del Pastor Artus, a las Uniones Cristianas de esta congregación y a la juventud en general.

Confiamos en que, además de lo que pueda significar este experimento que está haciendo la F. J. V. en vista del futuro, los mensajes dados por el Pastor Artus, sus consejos y sugestiones puedan ser de mucho provecho para nuestras Uniones y especialmente para nuestros jóvenes.

Visita del Sr. Carlos Alberto Griot. — Invitado por nuestro Pastor, el Evangelista Señor Griot presidió los cultos del primer domingo de este mes en Tarariras, en Riachuelo y en Colonia. Le renovamos la expresión de nuestra gratitud por sus buenos mensajes.

—Encontrándose en B. Aires nuestro Pastor el domingo 25 de julio, los cultos en Tarariras y en San Pedro fueron presididos por los hermanos Emilio Plene y Pablo M. Salomon, respectivamente. Les agradecemos sentidamente su colaboración.

ARGENTINA

BUENOS AIRES. — **Enfermos.** — En estos últimos días la gripe ha visitado muchas familias de nuestro grupo. Gracias a

Novedades:

LUCES SOBRE EL SENDERO, por F. J. Huegel. Un nuevo libro del profundo autor de "Cumbres de Redención", que nos lleva a penetrar los designios de Dios para alcanzar una mayor vida abundante. 240 págs. . . . . $ 1.75 o/u.

EL BUEN SAMARITANO, por Max Huber. Un interesante y atrayente estudio sobre la Cruz Roja, en su labor samaritana y social, realizada con autoridad suma, por el presidente de esta institución Internacional. 112 págs. . . . $ 1.00 o/u.

EL MAESTRO DE GALILEA, por S. U. Barbieri. Por primera vez aparece en castellano, la obra ésta — primitivamente escrita en portugués — que presenta la vida de Jesús en forma apropiada para una mente cultivada, y por ende, ideal para los jóvenes estudiantes. De suma utilidad para clases y círculos de estudios. 256 págs. C. $ 5.00, R. . . $ 2.00 o/u.

Reediciones...

EN SUS PASOS, por C. M. Sheldon. Vuelve otra vez a ser ofrecida a la venta, este libro celebérrimo en su 3.ª edición en castellano, que dado sus altos valores, ha de producir como siempre, un gran beneficio espiritual a sus lectores. 264 págs. . . . . $ 2.00 o/u.

LOS HUGONOTES, por E. Fliedner. La historia del protestantismo francés, con sus mártires, héroes y abnegados propagadores, presentada en forma vivida y emocionante. segunda edición . . . . . $ 1.15 o/u.

LA SUPEREMINENCIA DE JESUS, por S. U. Barbieri. 2.ª edición de esta pequeña obra que muestra la superioridad de la doctrina de Jesús sobre otras manifestaciones religiosas, concentrando en su figura, los valores más altos del mundo espiritual y moral de la Humanidad. 54 págs. . $ 0.60 o/u.

VISITE NUESTRO LOCAL

SOLICITE ESTOS LIBROS AL ENCARGADO DE LITERATURA DE SU IGLESIA, A LA LIBRERIA PASTOR MIGUEL MOREL O A

EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA

CORRIENTES 728
Buenos Aires

CONSTITUYENTE 1460
Montevideo

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDAS EN
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

Dios no hubo enfermos de gravedad.

Culto. — El 25 de julio, en nuestro culto, presidido por el pastor Silvio Long, fué bautizado el niño **Mario Renato Jahier**, hijo del Dr. Mario Jahier y de Mery P. de Jahier. Nuestro deseo es que este niño sea conducido en la vida por la mano y el espíritu de Dios. Hemos tenido el placer de saludar y dar la bienvenida a varias personas, entre las cuales notamos a la señora de Parise, madre de la señora de Jahier, dos hermanos de esta última, con sus familias; el señor Armando Cesan y familia, y otros. El mensaje del Pastor Long, seguido con mucha atención, no dudamos que ha hecho mucho bien a todos. Agradecemos al señor Long su visita y su mensaje, y le reiteramos nuestros deseos de que nos visite nuevamente.

El miércoles 28 de julio, por la noche, tuvimos una nueva oportunidad de oír al pastor Long, en la conferencia cuyo tema fué: "El Centenario de nuestra Emancipación". El numeroso auditorio, en su gran mayoría no valdense, escuchó la palabra clara del orador, con mucho interés, y — casi sobra decirlo— nuestro Presidente de la Comisión Ejecutiva ha sido muy felicitado. Nosotros, los valdenses, no podemos sino agradecer al señor Long esa conferencia, que hizo conocer algo más las vicisitudes de nuestro pueblo, y como el Dios Todopoderoso, siempre y en todas partes, ha guiado a nuestra Iglesia Madre.

Cl. Beux.

———oOo———

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

C. Valdense. — A la edad de 65 años, dejó de existir el día 1.º del corriente, la señora **Judith Geymonat de Chambon**. El sepelio se efectuó el día 2, en el cementerio local.

También fué llamado a mejor vida el anciano don **Pablo Salomon**, de Rosario, el día 31 de julio, a la avanzada edad de 82 años. Sus restos mortales fueron sepultados el día siguiente en el cementerio de esta localidad.

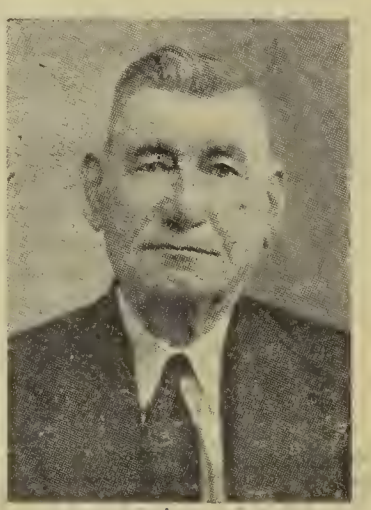
Después de una breve enfermedad, partió para el Más Allá, el día 2 del corriente, el señor **Alberto Jourdan**, antiguo y apreciado funcionario del Liceo "Daniel Armand Ugon".

Deseamos para todos los que han sido probados por la partida de estos hermanos, que el Dios de amor les sea consuelo eficaz.

Corresponsal.

C. Valdense. — El día 2 de julio dejó de existir en Montevideo la Sra. Carolina Costabel de Gonnet, después de una intervención quirúrgica.

Expresamos a su esposo e hija nuestra profunda simpatía cristiana en estos momentos de prueba.



Don Alejo Garrou; nacido el 8 de febrero de 1880 y fallecido el 28 de junio de 1948.

Casado con Paulina Jourdan, con quien tuvo nueve hijos: Etelvina, Susana, Irma, Héctor, Anselmo, Celia, Adela, Dino y Oraldo.

Corresponsal.

Tarariras. — En el cementerio de esta localidad efectuóse el domingo 8 del corriente el sepelio de los restos de Don **Daniel Bonjour**, de 71 años, fallecido en Montevideo, adonde residía desde hacía algunos años, después de corta y violenta enfermedad.

Expresamos a la familia en luto la expresión de nuestra simpatía cristiana.

San Salvador. — El tres de agosto corriente, falleció en Montevideo el señor **Juan Daniel Guigou**, de Paso Ramos, a la edad de 64 años, tras larga y dolorosa enfermedad.

Los actos del sepelio, efectuados en Dolores el día 4, por la tarde, dieron motivo a una sentida manifestación de simpatía hacia la familia enlutada.

Renovamos a los familiares, y de una manera especial a la viuda señora Adela Guigou de Guigon y a los hijos Raúl y Blanca, las expresiones de nuestra solidaridad cristiana.

Corporación Financiera Valdense S. A.

(Caja Popular)

Nuestra institución ofrece a usted distintos servicios bancarios, con trámite rápido y en condiciones muy ventajosas.

Consúltenos cuando para solucionar sus problemas económicos necesite un préstamo ó crédito a corto o largo plazo, con vencimiento fijo o amortizable en cómodas cuotas mensuales.

También recibimos sus ahorros en Caja de Ahorros o en depósitos a plazo fijo.

Y cuando Ud. tenga alguna liquidación de útiles o hacienda, lo mismo cuando desee vender ganado en las ferias, recuerde que nuestra institución se encarga de la financiación de las operaciones de esta índole que realiza el Martillero Don Félix Osinaga de esta localidad.

Estación Tarariras - Dep. de Colonia

Horario de Invierno: Lunes a viernes de 13 a 17 horas

Sábados: de 9 a 11 horas